



EN - English  
SV - Svenska  
DA - Danske  
NO - Norsk  
FI - Suomi

## Safety instructions

### General:

1. Please read these instructions carefully and retain them for reference.
2. Use this appliance solely in accordance with these instructions.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Have repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

### Electricity and heat:

1. Before use please verify that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate of the appliance.
2. Make sure that you always use an earthed wall socket to connect the appliance.
3. Always remove the plug from the mains socket before moving the appliance and when the appliance is not in use.
4. Remove the plug from the wall socket by pulling the plug, not the power cord.
5. Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified repair service.
6. Certain parts of the appliance may get hot. Do not touch these parts to prevent burning yourself.
7. The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.
8. Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not make contact with hot services, such as a hot hob or naked flame.
9. Make sure that the appliance, the power cord and plug do not make contact with water.

### During use:

1. Never use the appliance outdoors.
2. Place the appliance on a flat, stable surface.
3. Always remove the plug from the wall socket after use, and before cleaning the appliance.
4. Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
5. Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
6. Never use the appliance in a humid room.
7. Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.
8. Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately and do not use the appliance anymore.
9. Use solely the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.
10. Remove the jug from the base, and fill with water from the tap. Never fill the jug above the "max" level.
11. Do not switch on the appliance before you have filled it with water. Fill only with cold water.
12. The jug's lid must remain securely closed whilst the appliance is in use.
13. Never open the lid when the water is still boiling.
14. Use the appliance only to boil or heat water. Never use it for other liquids!
15. Fill the jug kettle with at least 0,5 liter of water.
16. Allow the appliance to cool to room temperature before storage
17. This appliance may not be used through an external timer or by means of a remote control.
18. The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

## Technical details

Model No.:	CHVK315 & CHVK320
Mains Voltage:	220-240V ~ 50/60Hz
Power consumption:	1850-2200W
Capacity:	1,7L

EN

## Parts

1. Spout
2. Base station
3. Lid handle
4. Handle
5. Water window with scales
6. On/Off switch with indicator light
7. Temperature window



## Operation

### Before use for the first time

1. Before first use, remove possible manufacturing process residues by boiling 3 full kettles of water.
2. Dispose this water.

Tip: You can also use vinegar or special descaling agents.

### Use

1. Turn the jug so that the spout faces away from you.
2. Pull up the lid handle (3).
3. Fill the jug with the required quantity of water (at least 0,5 liters and a maximum of 1,7 liters). Never fill the water boiler over the "Max". Otherwise the hot water can spatter out of the base.

**ATTENTION!** Make sure that you do not spill any water on the base.

4. Pull up the lid handle to open the lid.
5. Place the jug on the base and insert the plug in the wall socket.
6. Push down the on/off switch. The on/off pilot light will illuminate.
7. The jug kettle is now switched on, and the water will now begin to heat. The jug kettle switches off automatically a few seconds after the water has come to the boil. The on/off pilot light will now extinguish.
8. Remove the jug from the base by the handle and pour the water out.

**ATTENTION!** Be careful you do not contact the hot water. It can cause serious burning wounds.

9. When you wish to heat the water without it coming to the boil you can switch off the jug kettle at any time you require.
10. Remove the plug from the wall socket when you have finished using the jug kettle.

## Overheating safeguard

The jug kettle is fitted with an overheating safeguard. This will switch off the jug kettle if it is operated without (sufficient) water. Allow the jug kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

## Cleaning and maintenance

EN

1. Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool.
2. Clean the jug with a damp cloth. Never immerse the appliance in water. Never put the appliance in a dishwasher. Make sure that the electrical connections do not become damp.
3. If the interior of the jug has become severely discolored, then the best way to clean it is with a damp cloth and a little washing soda. After cleaning, rinse the jug very thoroughly.

### ATTENTION!

- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Before cleaning, make sure that the appliance is not connected to the power supply and that it has cooled down.

## Descaling

This appliance is equipped with an integral heating element, and consequently limescale will not be formed. Consequently, you do not need to descale the appliance. However, if you nevertheless do wish to descale the appliance:

1. Remove the plug from the wall socket and allow the appliance to cool.
2. The jug kettle is fitted with a descaling filter. This filter must be removed for cleaning.
3. Fill the jug with a vinegar solution to the MAX level and bring to the boil.
4. Leave the jug with the vinegar solution to stand for a couple of hours.
5. Empty the jug, fill with clean water to the MAX level, and bring to the boil. Empty the jug. Repeat this process twice.
6. Never use ammonia or other products to descale the appliance. These can be injurious to your health. Use solely a vinegar solution, or special descaling agents available from retailers.

## Warranty

Champion Nordic guarantees that this product is free from manufacturing defects in terms of materials and workmanship during a period of 2 years in Sweden, Norway, Denmark and Finland. This warranty period begins on the day the product is purchased or delivered. Champion Nordic has no obligation to repair or replace products that are not accompanied by a valid proof of purchase. This warranty applies only to products purchased and used for home use and does not cover damage resulting from abuse, failure to comply with the instructions from Champion Nordic, cases in which the product has been modified or subjected to unauthorized repair, improper packaging on the part of the owner, normal wear and tear, or improper handling on the part of a transport company.

### Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



 **CHAMPION**

Champion  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
[www.champion.se](http://www.champion.se), [info@champion.se](mailto:info@champion.se)



### Allmänt:

1. Läs instruktionerna noggrant och behåll dem om du behöver dem i framtiden.
2. Använd endast denna apparat i enlighet med dessa instruktioner.
3. Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått handledning eller instruktioner angående användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
4. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
5. Reparationer ska endast utföras av behörig elektriker. Försök aldrig att reparera apparaten själv.

### EI och värme:

1. Kontrollera att nätspänningen är densamma som anges på apparaten innan den används.
2. Se till att du alltid använder ett jordat vägguttag när du ansluter apparaten.
3. Ta alltid ut kontakten ur eluttaget innan du flyttar apparaten samt när den inte används.
4. Dra ut kontakten ur vägguttaget genom att dra i kontakten och inte i sladden.
5. Kontrollera apparatens strömsladd regelbundet för att se till att den inte är skadad. Använd inte apparaten om strömsladden är skadad. Låt kvalificerat serviceombud byta strömsladden om den är skadad.
6. Vissa delar av apparaten kan bli varma. Rör inte dessa delar för att förhindra att du bränner dig.
7. Apparaten behöver ett visst utrymme för att värmen ska kunna avdunsta, och på så vis förhindra risken för brand. Se till att apparaten har tillräckligt med utrymme runt om och inte kommer i kontakt med brännbara material. Apparaten får ej övertäckas.
8. Se till att inte apparaten, sladden eller stickkontakten kommer i kontakt med hög värme, så som en varm spis eller öppen låga.
9. Se till att apparaten, sladden och kontakten inte kommer i kontakt med vatten.

### Under användning:

1. Använd aldrig apparaten utomhus.
2. Placera apparaten på en plan, stabil yta.
3. Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget efter att du har använt och innan du rengör apparaten.
4. Låt aldrig strömsladden hänga ner över kanten på diskbänk, arbetsyta eller bord.
5. Se till att dina händer är torra innan du rör apparaten, sladden eller kontakten.
6. Använd aldrig apparaten i ett fuktigt rum.
7. Sänk aldrig ner apparaten, kontakten eller strömsladden i vatten eller annan vätska.
8. Plocka inte upp apparaten om den faller ner i vatten. Dra istället omedelbart ut kontakten ur vägguttaget och använd inte apparaten mer.
9. Använd enbart den medföljande basen med vattenkokaren. Använd aldrig basen för andra ändamål.
10. Ta kannan från basen och fyll den med vatten från kranen. Fyll aldrig kannan så att det överstiger "max"-nivån.
11. Slå inte på apparaten innan du har fyllt den med vatten. Fyll den endast med kallt vatten.
12. Kannans lock måste vara helt stängt under tiden som apparaten används.
13. Öppna aldrig locket när vattnet fortfarande kokar.
14. Använd endast apparaten för att koka eller värma vatten. Använd aldrig den för andra vätskor!
15. Fyll kannan med minst 0,5 liter vatten.
16. Låt apparaten svalna till rumstemperatur innan du ställer undan den.
17. Denna apparat får inte användas via en extern timer eller med hjälp av en fjärrkontroll.
18. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk och inte för professionellt bruk.

## Tekniska specifikationer

Modellnr.:	CHVK315 & CHVK320
Nätspänning:	220–240V ~ 50/60Hz
Energiförbrukning:	1850–2200W
Kapacitet:	1,7L

SV

## Delar

1. Pip
2. Bas
3. Lockets handtag
4. Handtag
5. Vattenfönster med mått
6. På/Av-knapp med indikatorlampa
7. Temperaturfönster



## Användning

### Innan första användning

1. Innan apparaten används för första gången ska eventuella rester från tillverkningen tas bort genom att koka tre fulla behållare med vatten.
2. Häll ut detta vatten.

**Tips:** Du kan också använda ättika eller särskilda avkalkningsmedel.

### Användning

1. Vänd kannan så att pipen pekar bort från dig.
2. Dra upp lockets handtag (3).
3. Fyll kannan med den mängd vatten som önskas (minst 0,5 liter och högst 1,7 liter). Fyll aldrig vattenkokaren över "max"-nivån. Annars kan det stänka varmvatten.

**OBS!** Var uppmärksam på att du inte spiller vatten på basen.

4. Dra upp lockets handtag för att öppna locket.
5. Placera kannan på basen och sätt i kontakten i vägguttaget.
6. Tryck ner på/av-knappen. Lampan för på/av kommer tändas.
7. Vattenkokaren är nu påslagen och vattnet kommer att börja värmas upp. Vattenkokaren stängs automatiskt av några sekunder efter att vattnet har börjat koka. På/av-knappen kommer nu att släckas.
8. Ta kannan från basen med hjälp av handtaget och häll upp vattnet.

**OBS!** Var försiktig så du inte kommer i kontakt med det varma vattnet. Det kan orsaka allvarliga brännskador.

9. Om du vill värma upp vattnet utan det börjar koka kan du stänga av vattenkokaren när du vill.
10. Dra ut kontakten ur vägguttaget när du har använt färdigt vattenkokaren.

## Överhettningsskydd

Vattenkokaren är utrustad med ett överhettningsskydd. Detta kommer att stänga av kannan om den körs utan (tillräckligt mycket) vatten. Låt kannan svalna i minst 10 minuter innan du använder den igen.

## Rengöring och underhåll

1. Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna.
2. Rengör kannan med en fuktig trasa. Sänk aldrig ned apparaten i vatten. Tvätta aldrig apparaten i en diskmaskin. Se till att de elektriska anslutningarna inte blir fuktiga.
3. Om insidan av kannan har fått allvarliga missfärgningar är det bäst att rengöra den med en fuktig trasa och lite tvättsoda. Skölj kannan mycket noggrant efter att du har rengjort den.

### OBS!

- Använd aldrig frätande eller skurande rengöringsmedel eller vassa föremål (så som knivar eller hårda borstar) vid rengöring av apparaten.
- Se till att apparaten inte är ansluten till ett eluttag och att den har svalnat innan du rengör den.

## Avkalkning

Denna apparat är utrustad med ett integrerat värmeelement och kalk kommer därmed inte att bildas. Därför behöver du inte heller avkalka apparaten. Men om du ändå vill avkalka apparaten, gör följande:

1. Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna.
2. Vattenkokaren är försedd med ett kalkfilter. Detta filter måste tas bort innan rengöring.
3. Fyll kannan med ättikslösning till MAX-nivån och koka upp.
4. Låt kannan stå med ättikslösningen under ett par timmar.
5. Töm kannan, fyll den med rent vatten till MAX-nivån, och koka upp detta. Töm kannan. Upprepa detta två gånger.
6. Använd aldrig ammoniak eller andra produkter för att avkalka apparaten. Dessa kan vara skadliga för hälsan. Använd enbart ättikslösning, eller andra speciella avkalkningsmedel som är tillgängliga hos din återförsäljare.

## Garanti

Champion Nordic garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras. Champion Nordic har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Denna garanti gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, misslyckande med att följa Champion Nordics instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren, normalt slitage eller felhantering av ett transportföretag.

### Korrekt avfallshantering

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



 **CHAMPION**

Champion  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
[www.champion.se](http://www.champion.se), [info@champion.se](mailto:info@champion.se)



### Generelt:

1. Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt, og gem dem som reference.
2. Brug kun dette apparat i overensstemmelse med denne vejledning.
3. Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion vedrørende brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed .
4. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
5. Reparationer må kun udføres af en autoriseret elektriker. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.

### Elektricitet og varme:

1. Før brug skal du kontrollere, at netspændingen er den samme som angivet på typemærkatet på apparatet.
2. Sørg for, at du altid bruger en jordet stikkontakt til at tilslutte apparatet
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden apparatet flyttes, og når apparatet ikke er i brug.
4. Tag stikket ud af stikkontakten ved at trække i stikket, ikke i strømledningen
5. Kontroller apparatets strømledning regelmæssigt for at sikre, at den ikke er beskadiget. Brug ikke apparatet, hvis strømledningen er beskadiget. En beskadiget strømledning skal udskiftes af en autoriseret reparationstjeneste.
6. Visse dele af apparatet kan blive varme. Rør ikke ved disse dele for at undgå at brænde dig selv.
7. Apparatet har brug for plads til at slippe varme ud og derved forhindre brandfare. Sørg for, at apparatet har tilstrækkelig plads omkring sig, og at det ikke kommer i kontakt med brændbart materiale. Apparatet må ikke tildækkes.
8. Sørg for, at apparatet, strømledningen eller stikket ikke kommer i kontakt med varme overflader, såsom en kogeplade eller åben ild.
9. Sørg for, at apparatet, strømledningen og stikket ikke kommer i kontakt med vand.

### Under anvendelse:

1. Brug aldrig apparatet udendørs.
2. Placer apparatet på en flad, stabil overflade.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og inden rengøringen af apparatet.
4. Lad aldrig strømledningen hænge over kanten af drænpladen, bordpladen eller bordet.
5. Sørg for, at dine hænder er tørre, før du berører apparatet, strømledningen eller stikket.
6. Brug aldrig apparatet i et fugtigt rum.
7. Nedsænk aldrig apparatet, stikket eller strømledningen i vand eller anden væske.
8. Tag ikke apparatet op, hvis det falder ned i vand. Tag straks stikket ud af stikkontakten, og brug ikke længere apparatet.
9. Brug kun den base, der leveres med kedelkanden. Brug aldrig basen til andre formål.
10. Fjern kanden fra basen, og fyld med vand fra hanen. Fyld aldrig kanden til over "max"-niveauet.
11. Tænd aldrig apparatet, før du har fyldt det med vand. Fyld kun med koldt vand.
12. Kandens låg skal være sikkert lukket, mens apparatet er i brug.
13. Åbn aldrig låget, når vandet koger.
14. Brug kun apparatet til at koge eller opvarme vand. Brug det aldrig til andre væsker!
15. Fyld kandekedlen med mindst 0,5 liter vand.
16. Lad apparatet afkøle til stuetemperatur inden det opbevares.
17. Dette apparat må ikke bruges via en ekstern timer eller ved hjælp af en fjernbetjening.
18. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug og ikke til erhvervs-mæssigt brug.



## Tekniske detaljer

Modelnummer:	CHVK315 & CHVK320
Netspænding:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Strømforbrug:	1850-2200 W
Kapacitet:	1,7 L

DA

## Dele

1. Tud
2. Base
3. Håndtag til låg
4. Håndtag
5. Vandvindue med skala
6. Tænd/Sluk-knap med indikatorlys
7. Temperaturvindue



## Anvendelse

### Før brug for første gang

1. Fjern først mulige fremstillingsprocesrester inden brug første gang ved at koge tre kedelfulde vand.
2. Hæld vandet ud.

**Tip:** Du kan også bruge eddike eller særlige afkalkningsmidler.

### Brug

1. Drej kanden, så tuden vender væk fra dig.
2. Træk låghåndtaget (3) op.
3. Fyld kanden med den nødvendige mængde vand (mindst 0,5 liter og højst 1,7 liter). Fyld aldrig vandkedlen over "Max". Ellers risikerer det varme vand at strøje.

**BEMÆRK!** Sørg for, at du ikke spilder vand på basen.

4. Træk lågets håndtag op for at åbne låget.
5. Anbring kanden på basen, og sæt stikket i stikkontakten.
6. Tryk på tænd/sluk-knappen. Tænd/sluk-lyset lyser.
7. Kedlen er nu tændt, og vandet opvarmes. Kedlen slukker automatisk et par sekunder efter, at vandet er kogt. Tænd/sluk-lyset slukker.
8. Fjern kanden fra basen ved hjælp af håndtaget, og hæld vandet ud.

**BEMÆRK!** Pas på, at du ikke kommer i kontakt med det varme vand. Det kan forårsage alvorlige brandskader.

9. Hvis du ønsker at opvarme vandet uden at koge det, kan du slukke for kedlen når som helst.
10. Tag stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge kedlen.

## Overophedningsbeskyttelse

Kedlen er udstyret med en overophedningsbeskyttelse. Dette vil slukke for kedlen, hvis den betjenes uden (tilstrækkeligt) vand. Lad enheden afkøle i mindst 10 minutter, inden den bruges igen.

## Rengøring og vedligeholdelse

DA

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af.
2. Rengør kanden med en fugtig klud. Nedsænk aldrig apparatet i vand. Sæt aldrig apparatet i en opvaskemaskine. Sørg for, at de elektriske forbindelser ikke bliver fugtige.
3. Hvis indersiden af kanden er blevet stærkt misfarvet, er den bedste måde at rengøre den på med en fugtig klud og en lille smule vaskesoda. Efter rengøring skylles kanden meget grundigt.

### BEMÆRK!

- Brug aldrig ætsende rengøringsmidler eller skarpe genstande (f.eks. knive eller hårde børster) til at rengøre apparatet.
- Sørg for, at apparatet ikke er tilsluttet strømforsyningen, og at det er afkølet før rengøring.

## Afkalkning

Dette apparat er udstyret med et integreret varmelegeme, og kalk vil dannes. Derfor behøver du ikke at afkalke apparatet. Men hvis du alligevel ønsker at afkalke apparatet:

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af.
2. Kedlen er udstyret med et afkalkningsfilter. Dette filter skal fjernes og rengøres.
3. Fyld kedlen med en eddikeopløsning til "max"-niveauet, og bring den i kog.
4. Lad kanden med eddikeopløsningen stå i et par timer.
5. Tøm kanden, fyld med rent vand til "max"-niveauet, og bring det i kog. Tøm kanden. Gentag denne proces to gange.
6. Brug aldrig ammoniak eller andre produkter til at afkalke apparatet. Disse kan være skadelige for dit helbred. Brug kun en eddikeopløsning eller specielle afkalkningsmidler, der fås hos forhandlere.

## Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produkt ikke har nogen fremstillingsfejl i forhold til materiale og forarbejdning. Garantien gælder i to år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien begynder fra den dag hvor produktet købes eller leveres. Champion Nordic er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis. Denne garanti gælder kun for produkter som er købt og brugt derhjemme, og den omfatter ikke skader som er opstået som følge af misbrug, manglende opmærksomhed på Champion Nordics instruktioner, modifikationer, ikke-godkendte reparationer, forkert indpakning fra ejers side, normal slitage eller fejlhåndtering hos et transportfirma.

### Korrekt affaldshåndtering

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



 **CHAMPION**

Champion  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
www.champion.se, info@champion.se



### Generelt:

1. Vennligst les disse instruksjonene nøye, og ta vare på dem for fremtidig behov.
2. Bruk dette apparatet kun i henhold til disse instruksjonene.
3. Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
4. Barn bør overvåkes for å hindre at de leker med apparatet.
5. Reparasjoner skal kun utføres av en kvalifisert elektriker. Prøv aldri å reparere apparatet på egen hånd.

### Elektrisitet og varme:

1. Vennligst kontroller at hovedspenningen er den samme som den oppgitte merkespenningen på apparatet, før apparatet tas i bruk.
2. Sørg for at apparatet alltid kobles til en jordet stikkontakt.
3. Koble alltid støpselet fra stikkontakten før apparatet flyttes, og når det ikke er i bruk.
4. Koble støpselet fra stikkontakten ved å dra i støpselet, ikke i strømledningen.
5. Kontroller apparatets strømledning regelmessig for skader. Ikke bruk apparatet dersom strømledningen er skadet. En skadet strømledning skal erstattes av kvalifisert servicepersonale.
6. Enkelte deler av apparatet kan bli varme. Unngå å berøre disse delene for å forhindre forbrenningsskader.
7. Apparatet trenger nok plass til at varmen kan unnsnippe for å redusere brannfaren. Sørg for at apparatet har nok plass rundt og ikke kommer i kontakt med antennelige materialer. Apparatet må ikke dekkes til.
8. Sørg for at apparatet, strømledningen og støpselet ikke kommer i kontakt med varmekilder, som en kokeplate eller åpen ild.
9. Sørg for at apparatet, strømledningen og støpselet ikke kommer i kontakt med vann.

### Ved bruk:

1. Bruk aldri apparatet utendørs.
2. Plasser apparatet på en flat, stabil overflate.
3. Koble alltid ut støpselet fra stikkontakten etter bruk, og før rengjøring av apparatet.
4. La aldri strømledningen henge over kanten av vasken, benken eller bordet.
5. Sørg for at hendene dine er tørre før du berører apparatet, strømledningen eller støpselet.
6. Bruk aldri apparatet i et fuktig rom.
7. Senk aldri apparatet, støpselet eller strømledningen i vann eller annen væske.
8. Ikke ta opp apparatet hvis det faller i vann. Fjern øyeblikkelig støpselet fra vegguttaket, og ikke bruk apparatet mer.
9. Bruk kun basen som leveres med kannen. Bruk aldri basen til andre formål.
10. Fjern kannen fra basen og fyll den med vann fra springen. Fyll aldri kannen over maksimalt nivå («max»).
11. Ikke skru apparatet på før du har fylt det med vann. Bruk kun kaldt vann.
12. Lokket på kannen må være ordentlig lukket mens apparatet er i bruk.
13. Åpne aldri lokket mens vannet fortsatt koker.
14. Bruk bare dette apparatet til å koke eller varme vann. Bruk det aldri med annen væske!
15. Fyll kannen med minst 0,5 liter vann.
16. La apparatet kjøle seg ned til romtemperatur før oppbevaring.
17. Apparatet skal ikke brukes med en ekstern timer eller fjernkontroll.
18. Apparatet er kun ment for bruk i husholdninger, ikke for profesjonell bruk.

## Tekniske detaljer

Modellnr.:	CHVK315 & CHVK320
Hovedspenning:	220–240V ~ 50/60Hz
Strømforbruk:	1850–2200W
Kapasitet:	1,7 l

NO

## Deler

1. Tut
2. Basestasjon
3. Håndtak til lokket
4. Håndtak
5. Vannvindu med mål
6. På/av-bryter med indikatorlys
7. Temperaturvindu



## Bruk

### Før første gangs bruk

1. Fjern mulige produksjonsrester før første gangs bruk ved å koke 3 fulle kanner med vann.
2. Kast dette vannet.

**Tips:** Du kan også bruke eddik eller spesielle avkalkingsmidler.

### Bruk

1. Plasser kannen slik at tuten vender bort fra deg.
2. Dra opp lokkets håndtak (3).
3. Fyll kannen med ønsket vannmengde (minst 0,5 liter og maksimalt 1,7 liter).
4. Fyll aldri vannkokeren over «Max»-grensen. Da kan varmt vann sprute utover basen.

**OBS!** Sørg for at du ikke søler vann på basen.

5. Dra opp håndtaket til lokket for å åpne det.
6. Plasser kannen på basen og plugg støpselet i stikkontakten.
7. Trykk ned på/av-knappen. På/av-lyset vil nå lyse.
8. Vannkokeren er nå slått på, og vannet vil begynne å varmes opp. Vannkokeren slår seg automatisk av noen sekunder etter at vannet har kokt opp. På/av-lyset vil nå slukkes.
9. Fjern kannen fra basen ved hjelp av håndtaket og hell ut vannet.

**OBS!** Vær forsiktig så du ikke kommer i kontakt med varmt vann. Det kan forårsake alvorlige brannskader.

10. Dersom du ønsker å varme opp vannet uten at det koker opp, kan du skru av vannkokeren når du ønsker det.
11. Fjern støpselet fra stikkontakten når du er ferdig med å bruke vannkokeren.

## Overopphetingsvern

Vannkokeren har innebygd overopphetingsvern. Det sørger for at vannkokeren slår seg av dersom den brukes uten (nok) vann. La vannkokeren kjøle seg ned i minst 10 minutter før du bruker den igjen.

## Rengjøring og vedlikehold

1. Fjern støpselet fra stikkontakten og la apparatet kjøle seg ned.
2. Rengjør kannen med en fuktig klut. Senk aldri apparatet i væske. Vask aldri apparatet i oppvaskmaskin. Sørg for at ingen elektriske tilkoblinger blir fuktige.
3. Hvis innsiden av kannen har blitt veldig misfarget, er den beste måten å rengjøre den på med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Skyll kannen godt etter rengjøring.

### OBS!

- Bruk aldri etsende eller slipende vaskemidler eller skarpe gjenstander (som kniver og harde børster) for å rengjøre apparatet.
- Sørg for at apparatet ikke er koblet til strømmen før rengjøring, og at det er avkjølt.

## Avkalking

Apparatet er utstyrt med et integrert varmeelement, og derfor vil det ikke danne seg kalk. Derfor trenger du ikke å avkalke apparatet. Dersom du likevel ønsker å avkalke apparatet:

1. Fjern støpselet fra strømuttaket og la apparatet kjøle seg ned.
2. Kannen har et innebygd avkalkingsfilter. Dette filteret må fjernes og rengjøres.
3. Fyll kannen med en eddikopløsning og la det stå noen timer. Tøm kannen. Repeter denne prosessen to ganger.
4. Bruk aldri ammoniakk eller lignende produkter for å avkalke apparatet. Det kan være skadelig for helsen din. Bruk kun en eddikopløsning eller spesielle avkalkingsmidler som fås hos forhandlere.

## Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produktet er fri for fabrikkfeil når det kommer til materialer og håndverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien starter å løpe den dagen produktet kjøpes eller leveres. Champion Nordic har ikke plikt til å reparere eller erstatte produkter dersom et gyldig innkjøpsbevis ikke følger med. Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes og brukes til hjemmebruk, og omfatter ikke skader som oppstår som følge av misbruk, svikt i å følge Champion Nordics instruksjoner på grunn av at produktet har blitt modifisert eller utsatt for en godkjent reparasjon, feilaktig pakking av eieren, normal slitasje eller feilhåndtering av et transportforetak.

### Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



 **CHAMPION**

Champion  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
www.champion.se, info@champion.se



### Yleisesti:

1. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
2. Käytä tätä laitetta vain näiden ohjeiden mukaisesti.
3. Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentynyt fyysinen aistin- tai henkinen kyky, tai kokemuksen ja tiedon puutetta, elleivät he toimi valvotusti tai he ovat saaneet ohjeita laitteen käytöstä heistä vastuussa olevalta henkilöltä.
4. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
5. Huolehdi siitä, että korjauksen suorittaa vain pätevä sähköasentaja. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse.

### Sähkö ja lämpö:

1. Varmista ennen käyttöä, että verkkojännite on sama kuin laitteen arvokilvessä ilmoitettu.
2. Varmista, että kytket laitteen aina maadoitettuun pistorasiaan.
3. Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen siirtämistä ja laitteen käytön jälkeen.
4. Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, ei virtajohdosta.
5. Tarkasta laitteen virtajohto säännöllisesti varmistaaksesi, ettei se ole vaurioitunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut. Vaurioituneet osat tulee korjauttaa valtuutetussa huolto-  
liikkeessä.
6. Tietyt laitteen osat saattavat kumentua. Palovammojen välttämiseksi älä koske näihin osiin.
7. Laite tarvitsee tilaa lämmön poistumiselle, mikä estää tulipalon. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa ja että laite ei ole kosketuksissa helposti syttyvien materiaalien kanssa. Laitetta ei saa peittää.
8. Varmista, että laite, virtajohto tai pistoke eivät kosketa kuumia pintoja, kuten kuumaa liettä tai avotulta.
9. Varmista, että laite, virtajohto ja pistoke eivät kosketa vettä.

### Käytön aikana:

1. Älä koskaan käytä laitetta ulkona.
2. Aseta laite tasaiselle, vakaalle alustalle.
3. Poista aina pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen laitteen puhdistamista.
4. Älä koskaan anna virtajohdon roikkua työtason tai pöydän reunan yli.
5. Varmista, että kätesi ovat kuivat ennen kuin kosketat laitetta, virtajohtoa tai pistoketta.
6. Älä koskaan käytä laitetta kosteassa tilassa.
7. Älä koskaan upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
8. Älä nosta laitetta, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta välittömästi äläkä käytä laitetta enää.
9. Käytä vain kannun mukana toimitettua pohjaa. Älä koskaan käytä pohjaa muihin tarkoituksiin.
10. Poista kannu alustasta ja täytä vettä hanasta. Älä koskaan täytä kannua "max"-tason yläpuolel-  
le.
11. Älä kytke laitetta päälle ennen kuin olet täyttänyt sen vedellä. Käytä vain kylmää vettä.
12. Kannen on pysyttävä kunnolla kiinni laitteen ollessa käytössä.
13. Älä koskaan avaa kantta, kun vesi on vielä kiehuva.
14. Käytä laitetta vain veden keittämiseen tai lämmittämiseen. Älä koskaan käytä sitä muihin nes-  
teisiin!
15. Täytä kannu vähintään 0,5 litralla vettä.
16. Anna laitteen jäähtyä huoneenlämpötilaan ennen säilytystä.
17. Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjaimen avulla.
18. Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen käyttöön.

## Tekniset tiedot

Mallinumero:	CHVK315 & CHVK320
Verkköjännite:	220–240V ~ 50 / 60Hz
Virrankulutus:	1850–2200W
Tilavuus:	1,7L

FI

## Laitteen osat

1. Kaatonokka
2. Laitteen runko
3. Kansikahva
4. Kahva
5. Vesi-ikkuna asteikolla
6. On/Off-kytkin ilmaisinalolla
7. Lämpötilaikkuna



## Laitteen käyttö

### Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Ennen ensimmäistä käyttökertaa poista mahdolliset valmistusprosessin jäännökset kiehauttamalla 3 täyttä kannullista vettä.
2. Hävitä tämä vesi.

**Vinkki:** Voit myös käyttää etikkaa tai erityisiä kalkinpoistoaineita.

### Käyttö

1. Käännä kannu niin, että nokka on sinusta poispäin.
2. Vedä kannen kahva (3) ylös.
3. Täytä kannu halutulla vesimäärällä (vähintään 0,5 litraa ja enintään 1,7 litraa).
4. Älä koskaan täytä vesikannua yli maksimimäärän "Max". Muuten kuuma vesi voi roiskua pois kannusta.

**HUOMIO!** Varmista, ettei vettä pääse valumaan alustaan.

5. Avaa kansi vetämällä kannen kahvaa ylös.
6. Aseta kannu alustaan ja työnnä pistoke pistorasiaan.
7. Paina virtakytkin alas. On/off-merkkivalo syttyy.
8. Keitin on nyt kytketty päälle ja vesi alkaa lämmetä. Keitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä muutaman sekunnin kuluttua siitä, kun vesi on kiehunut. On/off-merkkivalo sammuu.
9. Irrota kannu alustasta kahvan avulla ja kaada vesi ulos.

**HUOMIO!** Ole varovainen, ettet kosketa kuumaa vettä. Se voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

10. Kun haluat lämmittää vettä keittämättä sitä, voit sammuttaa keittimen milloin tahansa.
11. Irrota pistoke pistorasiasta, kun et käytä keitintä enää.

## Ylikuumenemissuoja

Vedenkeitin on varustettu ylikuumenemissuojalla. Tämä sammuttaa keittimen, jos sitä käytetään ilman (riittävää) vettä. Anna keittimen jäähtyä vähintään 10 minuuttia ennen kuin käytät sitä uudelleen.

## Puhdistus ja huolto

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
2. Puhdista keitin kostealla liinalla. Älä koskaan upota laitetta veteen. Älä koskaan laita laitetta astianpesukoneeseen. Varmista, että sähköliitännät eivät kastu.
3. Jos keittimen sisäpuoli on värjäytynyt voimakkaasti, paras tapa puhdistaa se on kostea liina ja pieni määrä pesusoodaa. Puhdista keitin perusteellisesti.

### HUOMIO!

- Älä koskaan käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä (kuten veitsiä tai kovia harjoja) laitteen puhdistamiseen.
- Varmista ennen puhdistusta, että laite ei ole kytketty virtalähteeseen ja että se on jäähtynyt.

## Kalkinpoisto

Tämä laite on varustettu kiinteällä lämmityselementillä, joten kalkkia ei muodostu. Näin ollen sinun ei tarvitse poistaa keittimestä kalkkia. Jos kuitenkin haluat tehdä kalkinpoiston laitteeseen:

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
2. Vedenkeitin on varustettu kalkinpoistosuodattimella. Tämä suodatin on poistettava puhdistusta varten.
3. Täytä kannu etikkaliuoksella MAX-tasoon asti ja kiehauta.
4. Jätä etikkaliuos kannuun muutamaksi tunniksi.
5. Tyhjennä kannu, täytä puhdasta vettä MAX-tasoon asti ja kiehauta. Tyhjennä kannu. Toista tämä prosessi kahdesti.
6. Älä koskaan käytä ammoniakkia tai muita tuotteita kalkinpoistoon. Nämä voivat olla haitallisia terveydelle. Käytä vain etikkaa tai vähittäiskaupoista saatavilla olevia kalkinpoistoaineita.

## Takuu

Champion Nordic takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaaliin tai käsityöhön liittyviä valmistusvikoja. Takuu on voimassa 2 vuotta Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa. Takuu alkaa siitä hetkestä, kun tuote joko ostetaan tai toimitetaan. Champion Nordicilla ei ole velvollisuutta korjata tai korvata tuotetta, johon ei ole voimassa olevaa ostotodistusta. Tämä takuu on voimassa ainoastaan tuotteissa, jotka ostetaan kotikäyttöön ja joita käytetään kotona. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, Champion Nordicin käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, siitä että tuotetta on käsitelty tai korjattu ei-hyväksyttävällä tavalla, tuotteen omistajan virheellisistä pakkaustoimista tuotetta käsiteltäessä, normaalista kulumisesta tai kuljetusyrityksen suorittamista vääränlaisista käsittelytavoista.

### Oikea hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjäsi.



 **CHAMPION**

Champion  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
www.champion.se, info@champion.se

